



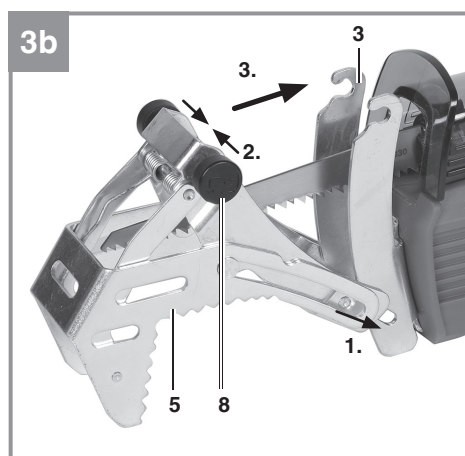
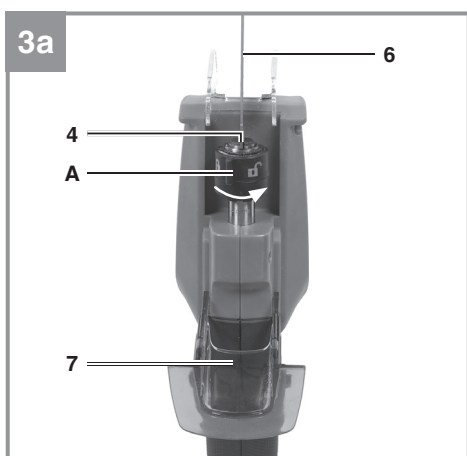
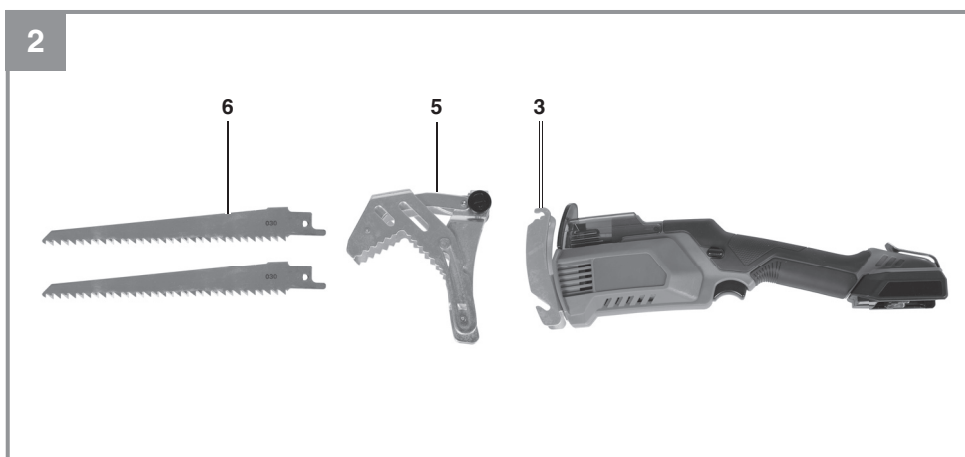
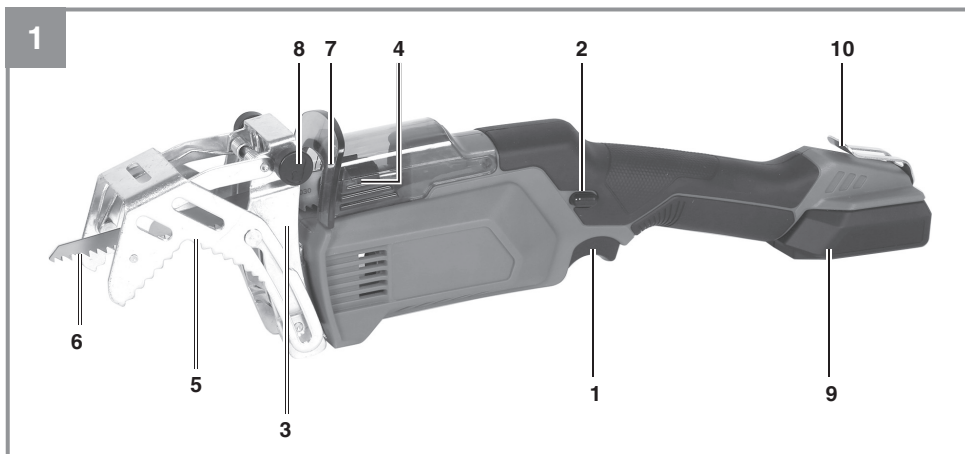
GE-GS 18/150 Li-Solo

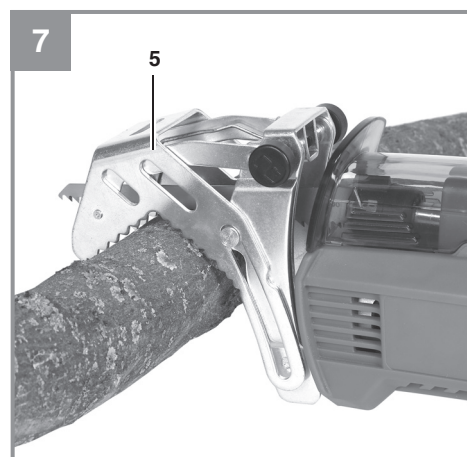
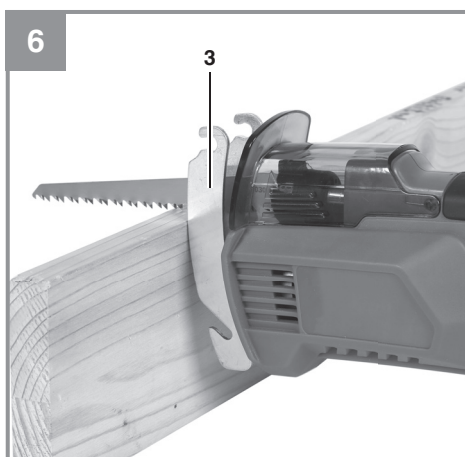
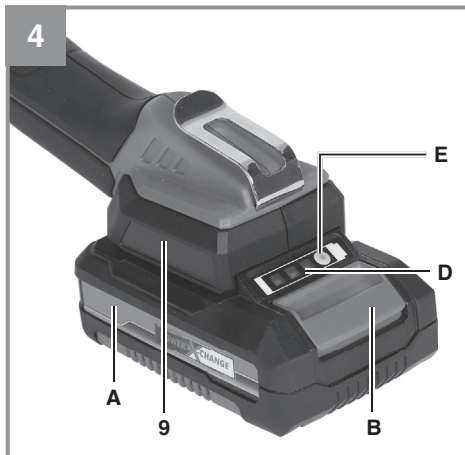
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторна обрізна пилка



Art.-Nr.: 34.082.90

I.-Nr.: 21023







Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення символів (Мал. 8)

1. **Небезпека!** - Прочитайте інструкцію для зменшення ризиків травмування.
2. **Увага! Захищайте органи слуху.** Шум може спричинити втрату слуху.
3. **Увага! Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу.** Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!
4. **Увага! Одягайте захисні окуляри.** Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату зору.

1. Вказівки з техніки безпеки**Попередження!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1/2)**

1. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
2. Фіксатор перемикача ВКЛ/ВИКЛ
3. Підшва
4. Тримач полотна
5. Затискач для гілок
6. Пиляльне полотно
7. Захисний кожух
8. Фіксуючий болт
9. Кріплення акумулятора
10. Кліпса для пояса

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакуння та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувати під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакуння протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакуння не є іграшками для дітей. Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями. Існує небезпека їх проковтування та небезпека задушення!

- Акумуляторна обрізна пилка
- Пиляльне полотно по дереву (2 шт)

3. Використання за призначенням

Акумуляторна обрізна пилка призначена для розпилювання деревини, заліза, кольорових металів та пластмас з використанням відповідних полотен.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Зверніть увагу, що наше обладнання не призначене для використання в комерційних, торговельних або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо машина використовується в комерційних, торговельних або промислових цілях або для аналогічних цілей.

4. Технічні параметри

Напруга живлення: 18 В DC
 Швидкість ходу: 0-2600 хв⁻¹
 Висота ходу: 20 мм
 Глибина різі без затискача гілок: 100 мм
 Глибина різі із затискачем гілок: 80 мм
 Максимальна товщина полотна: 1.7 мм
 Вага: 1.3 кг

Увага!

Пристрій поставляється без акумулятора і зарядного пристрою. Дозволяється використовувати тільки акумулятори і зарядні пристрої серії Power X-Change!

Літій-іонні акумулятори серії Power X-Change дозволено заряджати тільки зарядним пристроєм Power-X charger.

Небезпека!

Шум і вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з EN 62841.

L_{pA} рівень звукового тиску 78.0 дБ(A)
 K_{pA} похибка 5 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності 89.0 дБ(A)
 K_{WA} похибка 5 дБ

Носіть навушники. Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань визначені у відповідності з EN 62841.

Значення емісії коливань $a_n = 13.0 \text{ м/с}^2$
 K похибка = 1.5 м/с^2

Зазначені рівні вібрації та значення шуму були виміряні відповідно до набору стандартизованих критеріїв і можуть бути використані для порівняння одного інструменту з іншим.

Зазначені рівні вібрації та значення шуму також можна використовувати для початкової оцінки впливу.

Попередження:

Рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від зазначеного рівня під час фактичного використання, залежно від способу використання інструменту, особливо від типу заготовки, для якої він використовується.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки справний пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності обслуговуйте пристрій.
- Вимикайте пристрій, якщо не працюєте.
- Використовуйте захисні рукавички.

Увага!

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Пошкодження слуху, якщо не використовується відповідний захист вух.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання або за умови неналежного використання та обслуговування.

5. Перед початком роботи

Попередження!

Перед налаштуваннями пристрою завжди від'єднуйте акумулятор.

5.1 Заміна полотна (Мал. 3а)

Попередження!

Вимикайте акумуляторну обрізну пилку та виймайте акумулятор щоразу перед заміною полотна.

Відкрийте захисний кожух (Мал. 3а/поз. 7), злегка притиснувши його спереду, а потім піднявши вгору.

Повертайте кільце (А) на тримачі полотна (4), як показано на Мал. 3а, доки полотно (6) не вставиться в паз тримача полотна (4). Коли ви знову відпустите кільце (А), воно має повернутися у вихідне положення. Якщо цього не станеться, спробуйте повернути кільце (А) вручну у вихідне положення.

Тепер потягніть за полотно щоб перевірити, чи щільно воно закріплене в тримачі.

5.2 Встановлення затискача для гілок (Мал. 3b)

Затискач для гілок (Мал. 1/поз. 5) допомагає вам керувати пилкою під час обрізання гілок. Пристрій можна використовувати як із затискачем для гілок, так і без нього.

1. Щоб встановити затискач для гілок, спочатку вставте його в нижнє кріплення підшви.
2. З'єднайте разом кріплення затисного болта.
3. Вставте кріплення затискача з фіксуючим болтом у кріплення підшви. Фіксуючий болт має зафіксуватися, а затискач бути надійно закріпленим.

5.3 Заряджання акумулятора (Мал. 4-5)

1. Зніміть акумулятор (A) з пристрою, натиснувши на фіксуючу кнопку (B).
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою (C) у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

У розділі 10 "Індикатор зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- Чи є напруга у розетці
- Чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій.

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересилці чи утилізації акумуляторів, упакуйте кожен з них у окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.

Для довгосторочної роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне їх заряджання. Якщо ви помітили, що потужність пристрою падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Ніколи повністю не розряджайте акумулятор, це може призвести до його пошкодження.

5.4 Індикатор заряду акумулятора (Мал. 4/поз. D)

Натисніть на кнопку індикатору заряду (E). Індикатор заряду (D) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

Акумулятор розряджений, зарядіть його.

Всі LED блимають:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумуляторна батарея зазнала повного розряду та несправна. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

6. Експлуатація

6.1 Перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 1/поз. 1)

Включення:

Натисніть фіксатор (2) і перемикач ВКЛ/ВИКЛ (1).

Плавне регулювання швидкості ходу можливе за допомогою перемикача ВКЛ/ВИКЛ (1). Чим сильніше ви натискаєте перемикач, тим вища швидкість ходу.

Виключення:

Одночасно відпустіть фіксатор (2) і перемикач ВКЛ/ВИКЛ (1).

6.2 Використання як універсальної пилки (Мал. 6)

Розмістіть акумуляторну пилку для обрізання дерев на матеріалі, який ви хочете розрізати, як показано на Мал. 6. Включіть пилку і притисніть її до матеріалу, який ви хочете розрізати. Швидкість різання повинна бути відрегульована відповідно до матеріалу.

6.3 Використання як пилки для обрізки дерев (Мал. 7)

Розмістіть пилку для обрізання дерев на гілці, яку ви хочете обрізати, як показано на Мал. 7. Включіть пилку і притисніть її до гілки, яку ви хочете обрізати. Затискач для гілок допоможе вам різати по прямій лінії. Швидкість різання необхідно регулювати відповідно до матеріалу.

6.4 Кліпса для пояса

Ви можете використовувати кліпсу для пояса (Мал. 1/поз. 10), щоб підвісити обладнання, наприклад, на ремінь. Тоді обидві ваші руки будуть вільними, і обладнання завжди буде під рукою.

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед чисткою від'єднайте акумулятор.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

7.2 Обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

7.3 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в опакунні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином.

9. Зберігання

Вийміть акумулятор. Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте інструмент в оригінальному опакунні.

10. Індикатори зарядного пристрою

Стан індикатора		Значення і дії
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Не горить	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі живлення і готове до експлуатації, акумулятор не в зарядному пристрої.
Горить	Не горить	Зарядження Зарядний пристрій заряджає акумулятор в режимі швидкої зарядки. Інформацію о тривалості зарядки можна знайти безпосередньо на зарядному пристрої. Вказівка! В залежності від фактичного стану заряду акумулятора фактичний час зарядки може трохи відрізнятись від зазначених значень.
Не горить	Горить	Акумулятор заряджений і готовий до використання. Після цього активується режим дбайливої зарядки до повного зарядження акумулятора. Для цього залиште акумулятор в зарядному пристрої на 15 хвилин довше вказаного часу. Дія Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Не горить	Дбайлива зарядка Зарядний пристрій в режимі дбайливої зарядки. З метою забезпечення безпеки, акумулятор заряджається повільніше, а для зарядки необхідно більше часу. Це може бети спричинено деякими причинами: - Акумулятор довгий час не заряджався. - температура акумулятора поза оптимального діапазону. Дія Дочекайтесь завершення процесу зарядки, незважаючи на це, акумулятор може продовжувати заряджатись.
Блимає	Блимає	Несправність Зарядка неможлива. Акумулятор пошкоджений. Дія Заборонено заряджати несправний акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Горить	Горить	Порушення температурного режиму Зависока (наприклад, пряме сонячне світло) чи занижка (нижче 0 °C) температура акумулятора. Дія Вийміть акумулятор і помістіть його на зберігання при кімнатній температурі (близько 20 °C) на 1 день.



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavуvаme soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Astsäge* GE-GS 18/150 Li (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI |
| ☒ 2014/30/EU | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 2014/32/EU | P = kW; L/O = cm |
| ☐ 2014/53/EU | Notified Body: |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| ☐ (EU)2016/426 | Emission No.: |
| Notified Body: | |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 26.07.2023

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Shao Wei/Product-Management

First CE: 2022
Art.-No.: 34.082.90 I.-No.: 21023
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR030359
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless tree pruning saw - F Scie élagueuse sans fil - I Segla da giardino a batteria - DK/N Akku-grensav - S Batteridriven grensåg - CZ Akumulátorová profesezávací pila na vchv - NL Accu-takkerzaag - E Sierra para ramas de batería - FIN Akukäytöinen oksasaha - SLO Akumulatorska žaga za veje - H Akkus-ágtűrés - RO Ferăstrău cu acumulator pentru crengi - GR Πρόχει κλαδούν, με μπαταρία - P Podadora eléctrica sem fil - HR/BIH Akumulatorska pila za rezanje grana - RS Akumulatorska testera za rezanje grana - PL Akumulatorowa pila do gałęzi - TR Aklüü dal kesme testeresi - RUS Аккумуляторная пила для обрезки ветвей - EE Akuga oksasaag - LV Atzarotājs ar akumulatoru - LT Akumulatorinis šakų genėtuvas - BG Аккумуляторен градински тримон - UKR Акумуляторна пила для гілля - MK Пила за кроenje грани на батерији - NO Batteridrevet grensav - IS Hleðslu-Greinasög